

# Zec

## Chapter 12

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1  
נָטָה      יְהוָה      נֹאמֶר-      יִשְׂרָאֵל      עַל-      יְהוָה      דְּבַר-      מִשָּׁא      1  
who stretches out    Yahweh    thus says    Israel    against    of Yahweh    of the word    The burden  
[H5186](#)      [H3068](#)      [H5002](#)      [H3478](#)           [H3068](#)      [H1697](#)  
פ      בְּקִרְבּוֹ:      אָדָם      רוּחַ-      וַיַּצֵּר      אֲרֶץ      וַיִּסֵּד      שָׁמַיִם  
-      within him    of man    the spirit    and forms    of the earth    and lays the foundation    the heavens  
[H7130](#)      [H0120](#)      [H7307](#)      [H3335](#)      [H0776](#)      [H3245](#)      [H8064](#)

The burden of the word of Jehovah concerning Israel. Thus saith Jehovah, who stretcheth forth the heavens, and layeth the foundation of the earth, and formeth the spirit of man within him:

2  
הָעַמִּים      לְכָל-      רָעַל      סֵךְ-      יְרוּשָׁלַם      אֶת-      שָׁם      אֲנֹכִי      הִנֵּה      2  
the peoples    to all    of drunkenness    a cup    Jerusalem    -    will make    I    Behold  
[H3605](#)      [H7478](#)                [H3389](#)      [H0853](#)           [H0595](#)      [H2009](#)  
יְרוּשָׁלַם:      עַל-      בְּמַצּוֹר      יִהְיֶה      יְהוּדָה      עַל-      וְגַם      סָבִיב  
and Jerusalem    upon    siege    they lay    Judah    against    and when    surrounding  
[H3389](#)           [H4692](#)      [H1961](#)      [H3063](#)           [H1571](#)      [H5439](#)

Behold, I will make Jerusalem a cup of reeling unto all the peoples round about, and upon Judah also shall it be in the siege against Jerusalem.

3  
לְכָל-      מְעֻמָּסָה      אֶבֶן      יְרוּשָׁלַם      אֶת-      אֲשִׁים      הָהוּא      בַּיּוֹם-      וְהָיָה      3  
for all    very heavy    a stone    Jerusalem    -    I will make    that    in day    And it shall happen  
[H3605](#)      [H4614](#)      [H0068](#)      [H3389](#)      [H0853](#)           [H1931](#)      [H3117](#)      [H1961](#)  
וְנִאֲסָפוּ      יִשְׁרָטוּ      שְׂרוּט      עִמָּסִיָּה      כָּל-      הָעַמִּים  
and though are gathered    will be cut in pieces    surely    who would heave it away    all    peoples  
[H0622](#)      [H8295](#)      [H8295](#)      [H6006](#)           [H3605](#)  
הָאָרֶץ:      גּוֹיִי      כָּל      עָלֶיהָ  
of the earth    nations    all    against it  
[H0776](#)           [H3605](#)

And it shall come to pass in that day, that I will make Jerusalem a burdensome stone for all the peoples; all that burden themselves with it shall be sore wounded; and all the nations of the earth shall be gathered together against it.

4  
וְרִכְבּוֹ      בְּתַמְהוֹן      סוּס      כָּל-      אֶכָּה      יְהוָה      נֹאמֶר-      הָהוּא      בַּיּוֹם      4  
and its rider    with confusion    horse    every    I will strike    Yahweh    says    that    In day  
[H7392](#)      [H8541](#)           [H3605](#)      [H5221](#)      [H3068](#)      [H5002](#)      [H1931](#)      [H3117](#)  
סוּס      וְכָל      עֵינַי      אֶת-      אֶפְקָח      יְהוּדָה      בֵּית      וְעַל-      בְּשֹׁנְעוֹן  
horse    and every    My eyes    -    I will open    of Judah    the house    And on    with madness  
[H3605](#)                [H0853](#)      [H6491](#)      [H3063](#)                [H7697](#)  
בְּעוֹרְוֹן:      אֶכָּה      הָעַמִּים  
with blindness    will strike    of the peoples  
[H5221](#)

In that day, saith Jehovah, I will smite every horse with terror, and his rider with madness; and I will open mine eyes upon the house of Judah, and will smite every horse of the peoples with blindness.

5  
 וְאָמְרוּ And shall say H0559  
 אֲלֵפֵי the governors H3063  
 יְהוּדָה of Judah H3063  
 בְּלִבָּם in their heart H0556  
 אֲמָצָה [are] strength H0556  
 לִי my H3427  
 יֹשְׁבֵי the inhabitants H3427  
 יְרוּשָׁלַם of Jerusalem H3389  
 בֵּיתוֹהּ in Yahweh H3068  
 צְבָאוֹת of hosts H0430  
 אֱלֹהֵיהֶם: their God H0430

And the chieftains of Judah shall say in their heart, The inhabitants of Jerusalem are my strength in Jehovah of hosts their God.

6  
 בְּיוֹם In day H3117  
 תְּהוֹא that H1931  
 אֲשִׁים I will make H0853  
 אֶת- - H0853  
 אֲלֵפֵי the governors H3063  
 יְהוּדָה of Judah H3063  
 כְּכִיּוֹר like H3595  
 אֵשׁ a firepan H0784  
 בְּעֵצִים in the woodpile H6086  
 וְכִלְפִּיר and like a torch H3940  
 אֵשׁ fiery H0784  
 בְּעֵמִיר in the sheaves H5995  
 וְאָכְלוּ and they shall devour H0398  
 עַל- on H3427  
 יְרוּשָׁלַם Jerusalem H3389  
 עוֹד again H5750  
 תַּחְתִּיהָ in her own H8478  
 אֶת- - H0853  
 כָּל- all H3605  
 הָעַמִּים the peoples H5439  
 סָבִיב surrounding H5439  
 בִּירוּשָׁלַם: place Jerusalem H3389  
 פ - H3389

In that day will I make the chieftains of Judah like a pan of fire among wood, and like a flaming torch among sheaves; and they shall devour all the peoples round about, on the right hand and on the left; and they of Jerusalem shall yet again dwell in their own place, even in Jerusalem.

7  
 וְהוֹשִׁיעַ And will save H3467  
 יְהוָה Yahweh H3068  
 אֶת- - H0853  
 אֹהֲלֵי the tents H0168  
 יְהוּדָה of Judah H3063  
 בְּרִאשֹׁנָה first H7223  
 לְמַעַן so that H4616  
 לֹא- not H3808  
 תִּגְדֹּל shall become greater H1431  
 תִּפְאָרֶת the glory H8597  
 בֵּית- of the house H1732  
 דָּוִד of David H1732  
 וְתִפְאָרֶת and the glory H8597  
 יֹשְׁבֵי of the inhabitants H3427  
 יְרוּשָׁלַם of Jerusalem H3389  
 עַל- than that H3063  
 יְהוּדָה: of Judah H3063

Jehovah also shall save the tents of Judah first, that the glory of the house of David and the glory of the inhabitants of Jerusalem be not magnified above Judah.

8  
 בְּיוֹם In day H3117  
 תְּהוֹא that H1931  
 יִגֹּן will defend H1598  
 יְהוָה Yahweh H3068  
 בְּעַד defend H1157  
 יוֹשְׁבֵי the inhabitants H3427  
 יְרוּשָׁלַם of Jerusalem H3389  
 וְהָיָה and shall be H1961  
 הַנִּכְשֵׁל the one who is feeble H3782  
 בֵּתָם among them H3117  
 בְּיוֹם in day H3117  
 הַהוּא that H1931  
 כְּדָוִד like David H1732  
 וּבֵית and the house H1732  
 דָּוִד of David H1732  
 כְּמַלְאָךְ like the Angel H4397  
 יְהוָה of Yahweh H3068  
 לִפְנֵיהֶם: before them H6440  
 כְּאֱלֹהִים [shall be] like God H0430

In that day shall Jehovah defend the inhabitants of Jerusalem; and he that is feeble among them at that day shall be as David; and the house of David shall be as God, as the angel of Jehovah before them.

9  
 וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא אֶבְקַשׁ לְהַשְׁמִיד אֶת־כָּל־הַגּוֹיִם הַבָּאִים  
 And it shall be in day that [that] I will seek to destroy all the nations that come  
[H1961](#) [H3117](#) [H1931](#) [H1245](#) [H8045](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0935](#)  
 עַל־יְרוּשָׁלַם:  
 against Jerusalem  
[H3389](#)

And it shall come to pass in that day, that I will seek to destroy all the nations that come against Jerusalem.

10  
 וְשָׁפַכְתִּי עַל־בֵּית דָּוִיד וְעַל־יוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם רוּחַ  
 And I will pour on the house of David and on the inhabitants of Jerusalem the Spirit  
[H8210](#) [H1732](#) [H3427](#) [H3389](#) [H7307](#)  
 חֵן וְתַחֲנוּנִים וְהִבִּיטוּ אֵלַי אֶת־אֲשֶׁר־דָּקְרוּ  
 of grace and supplication then they will look on Me whom they pierced  
[H2580](#) [H8469](#) [H5027](#) [H0413](#) [H0853](#) [H1856](#)  
 וְסָפְדוּ עָלָיו כַּמִּסְפָּד עַל־הַיָּחִיד וְהָמָר עָלָיו  
 and Yes they will mourn for Him as one mourns for Him and grieve [his] only [son] for Him  
[H5594](#) [H5594](#) [H3173](#) [H4843](#)  
 כְּהָמָר עַל־הַבְּכוֹר:  
 as one grieves for a firstborn  
[H4843](#) [H1060](#)

And I will pour upon the house of David, and upon the inhabitants of Jerusalem, the spirit of grace and of supplication; and they shall look unto me whom they have pierced; and they shall mourn for him, as one mourneth for his only son, and shall be in bitterness for him, as one that is in bitterness for his first-born.

11  
 בַּיּוֹם הַהוּא יִגְדַל הַמִּסְפָּד בִּירוּשָׁלַם כַּמִּסְפָּד הַדָּד־  
 In day that shall there be a great mourning in Jerusalem like the mourning at  
[H3117](#) [H1931](#) [H1431](#) [H4553](#) [H3389](#) [H4553](#) [H1910](#)  
 רִמּוֹן בְּבִקְעַת מְגִדּוֹן:  
 Hadad Rimmon in the plain of Megiddo  
[H1910](#) [H1237](#) [H4023](#)

In that day shall there be a great mourning in Jerusalem, as the mourning of Hadadrimmon in the valley of Megiddon.

12  
 וְסָפְדָה הָאָרֶץ מִשְׁפָּחוֹת מִשְׁפָּחוֹת לְבָדָּהּ מִשְׁפָּחַת לְבָדָּהּ בֵּית־נָתָן לְבָדָּהּ  
 And shall mourn the land every family every family by itself by itself of the house of the house by itself  
[H5594](#) [H0776](#) [H4940](#) [H4940](#) [H0905](#) [H4940](#) [H0905](#) [H5416](#) [H0905](#)  
 וּנְשֵׁיהֶם לְבָדָּהּ וּנְשֵׁיהֶם לְבָדָּהּ:  
 and their wives by themselves and their wives by themselves  
[H0802](#) [H0905](#) [H0802](#) [H0905](#)

And the land shall mourn, every family apart; the family of the house of David apart, and their wives apart; the family of the house of Nathan apart, and their wives apart;

13  
 מִשְׁפָּחַת בֵּית־לֵוִי לְבָדָּהּ וּנְשֵׁיהֶם לְבָדָּהּ מִשְׁפָּחַת הַשִּׁמְעִי  
 the family of the house of Levi by itself and their wives by themselves the family of Shimei  
[H4940](#) [H3878](#) [H0905](#) [H0802](#) [H4940](#) [H0905](#) [H0905](#)  
 וּנְשֵׁיהֶם לְבָדָּהּ וּנְשֵׁיהֶם לְבָדָּהּ:  
 and their wives by themselves and their wives by themselves  
[H0802](#) [H0905](#) [H0802](#) [H0905](#)

the family of the house of Levi apart, and their wives apart; the family of the Shimeites apart, and their wives apart;

לְבָדִי:	וּנְשֵׁיהֶם	לְבָדִי	מִשְׁפָּחָת	מִשְׁפָּחָת	הַנִּשְׁאָרוֹת	הַמִּשְׁפָּחוֹת	כָּל	14
by themselves	and their wives	by itself	every family	every	that remain	the families	all	
<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H7604</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H3605</a>	

ס  
-

all the families that remain, every family apart, and their wives apart.